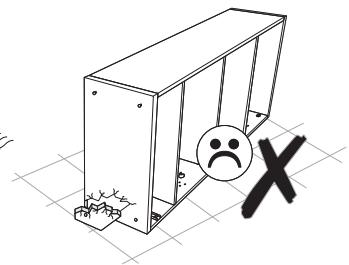
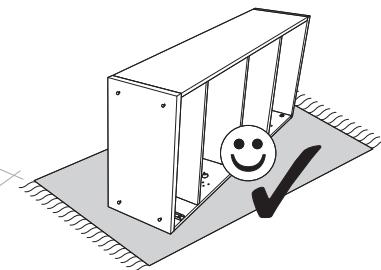
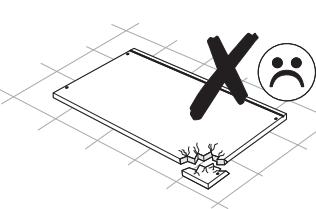
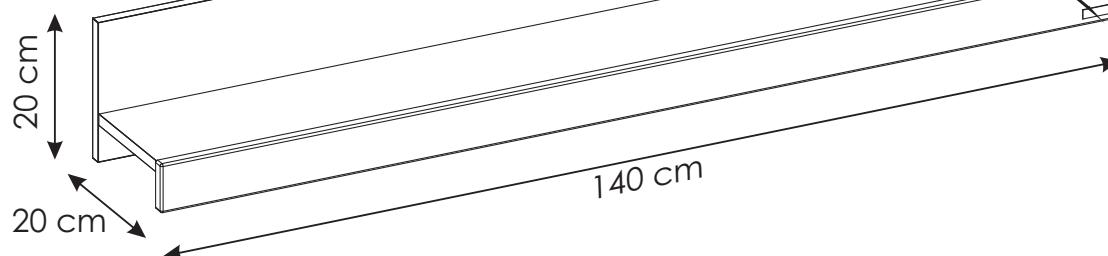
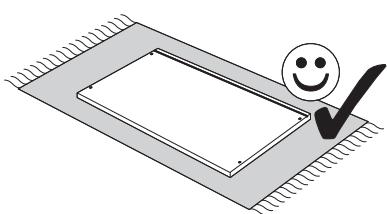
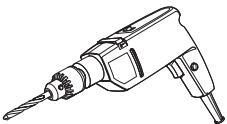
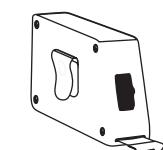
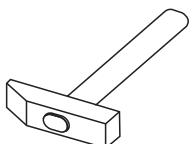
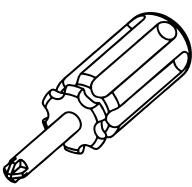
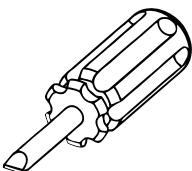
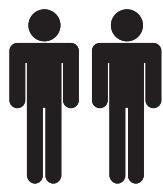
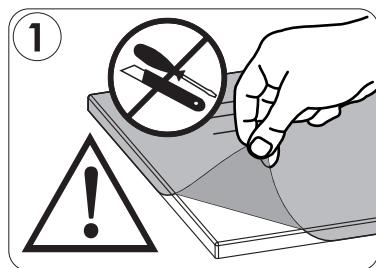
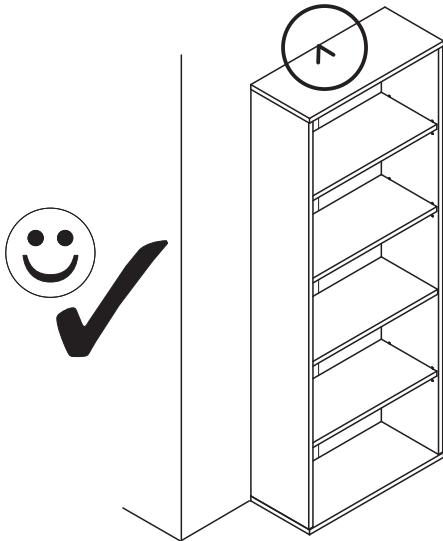


8G2XGO71 / 8WiXGO71





PL.

UWAGA! Mebel należy trwale zamocować do ściany, aby uniknąć ryzyka związanego z przewróceniem się mebla.
W paczce nie ma śrub mocujących, ponieważ rodzaj mocowania należy odpowiednio dobrać do rodzaju ściany. Dobierz właściwe do Twojego rodzaju ściany.

SK.

POZOR! Nábytok musí byť trvalo pripojený k stene tak, aby sa zamedzilo riziku prevrátenia.
Balík neobsahuje upevňovacie skrutky, pretože typ upevnenia je treba vybrať podľa typu steny.
Vyberte typ vhodný pre Vašu stenu.

FR.

ATTENTION! Ce meuble doit être fixé en permanence au mur pour éviter les risques de chute. Les vis de fixation ne sont pas livrées car le type de fixation doit être choisi en fonction du type de mur.
Sélectionnez les fixations adaptées au mur.

HU.

FIGYELEM! Rögzítse a bútorokat a falhoz, hogy elkerülje a bútor felborulásának kockázatát.
A készletben nem találhatók rögzítőcsavarok, mivel a rögzítés típusa a fal típusától függ.
Válassza ki a fal típusának megfelelő kötőelemeket.



HR.

NAPOMENA! Namještaj mora biti trajno pričvršćen za zid, kako bi se izbjegao rizik od njegova prevrtanja.
U paketu nema vijaka za pričvršćivanje, jer se vrsta montaže mora prilagoditi vrsti zida. Odaberite pravu vrstu prema Vašoj vrsti zida.

EN.

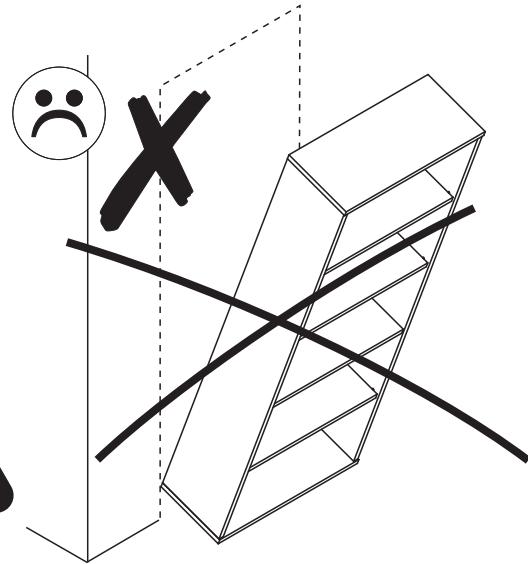
WARNING! To prevent this furniture from tripping over, fix it to the wall permanently. Fixing devices are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Please make sure you chose the correct ones for your type of wall.

D.

ACHTUNG! Um alle mit dem Umkippen des Möbels verbundenen Risiken auszuschließen, muss das Möbel fest an der Wand verankert werden.
Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigelegt, da diese von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Bitte solche Befestigungsschläge wählen, die für die heimischen Wände geeignet sind.

CZ.

POZOR! Nábytek je nutné pevně připevnit ke zdi, abychom se vyhnuli riziku spojenému s jeho převrhnutím.
Součástí balení nejsou připevňovací šrouby, protože způsoby připevňení je nutné zvolit podle druhu stěny.
Vyberte správný pro Váš typ stěny.



E.

¡ATENCIÓN! El mueble debe ser fijado permanentemente a la pared para evitar el riesgo relacionado con el vuelco del mueble. En el paquete no hay tornillos de fijación, ya que se debe elegir el tipo de fijación adecuado para el tipo de pared. Elija el apropiado para su tipo de pared.

CN.

注意！本家具需要固定在墙上以免倒塌。
箱子里没有安装螺钉，
因为安装方式需要根据墙的类型调整。
请按照您的墙类型选择合适的安装方式。

RU.

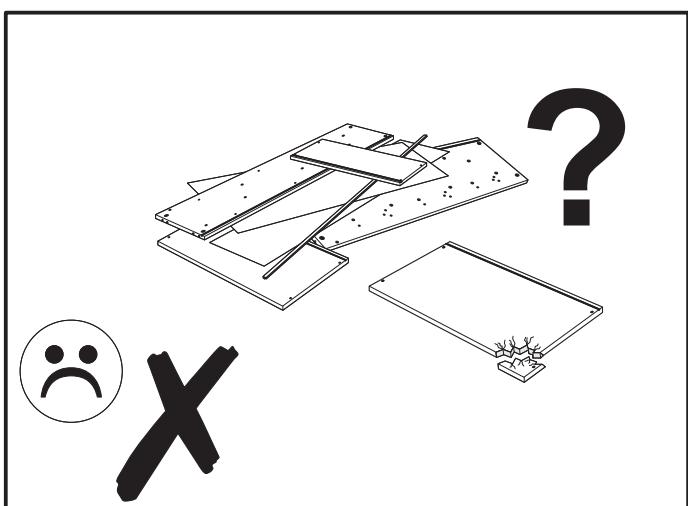
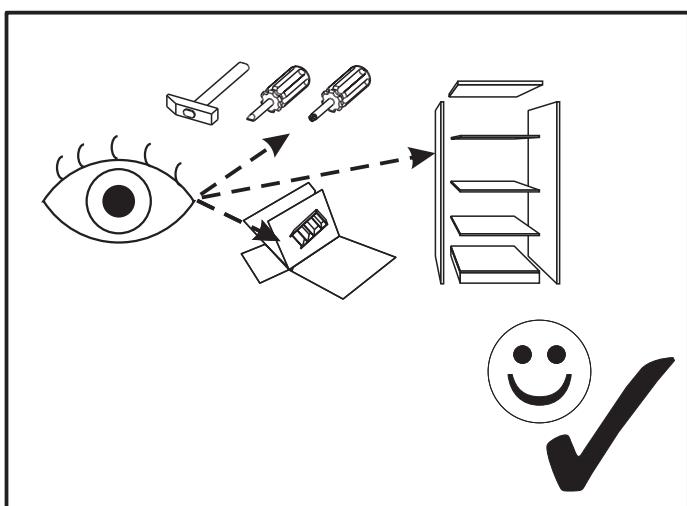
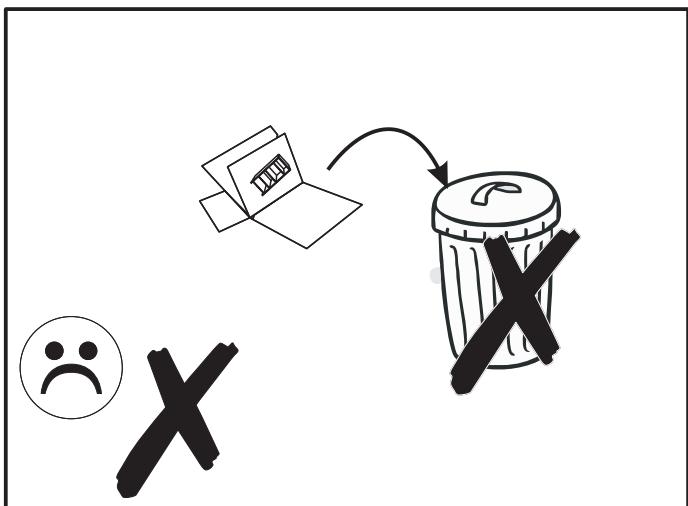
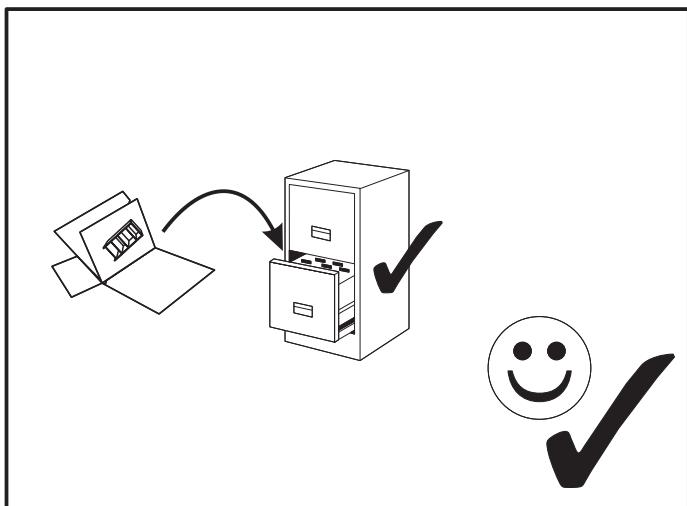
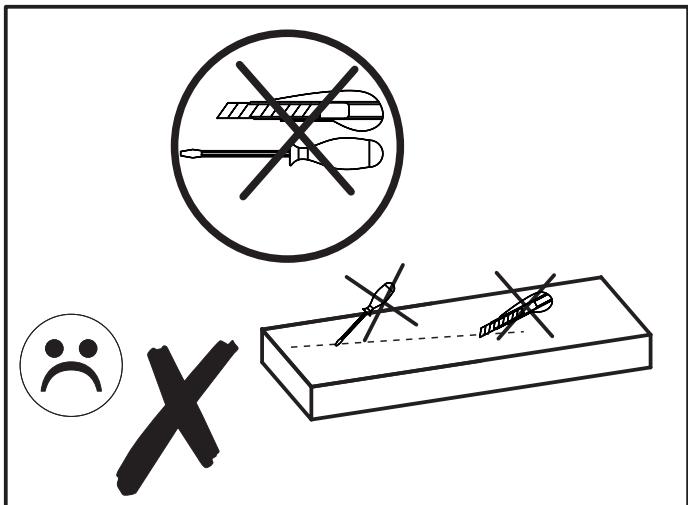
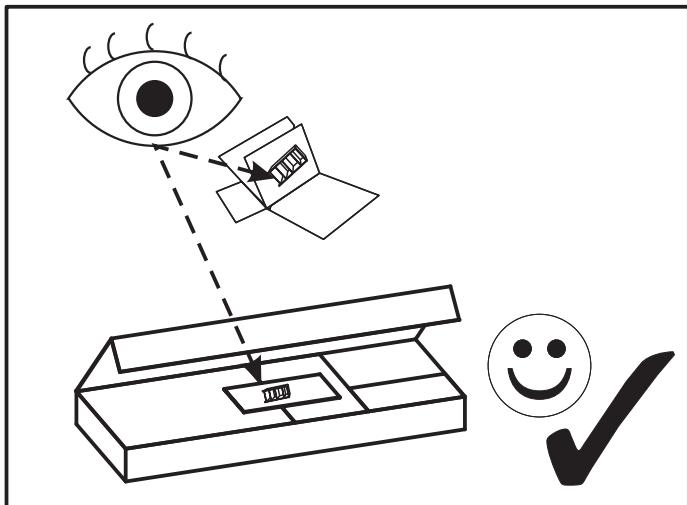
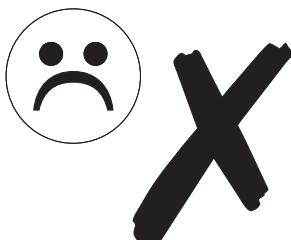
ПРИМЕЧАНИЕ! Эту мебель необходимо всегда прикреплять к стене, чтобы избежать рисков, связанных с переворотом мебели.
В пакете нет крепежных винтов, потому что тип крепления должен быть выбран в соответствии с типом стены. Выберите, пожалуйста, правильные винты к вашей стене.

SLO.

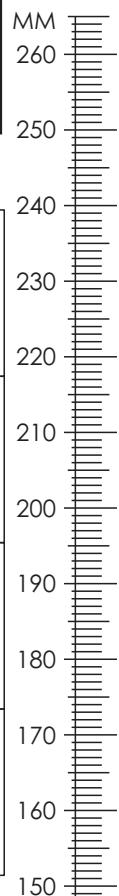
POZOR! Pohištvo trajno pritrdite na steno, da preprečite tveganje, da se prevrne. V paketu ni pritrdilnih vijakov, saj je treba način pritrditve ustrezno izbrati glede na vrsto stene. Izberite način, ki je ustrezen za vašo steno.

I.

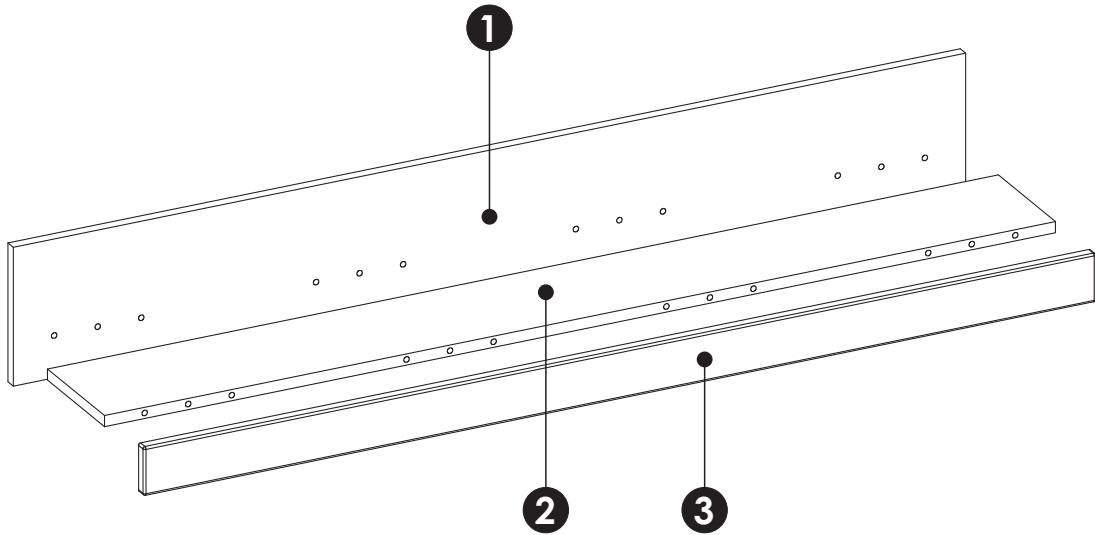
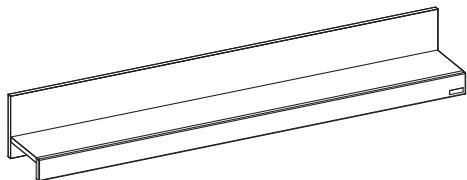
ATTENZIONE! Il mobile deve essere permanentemente fissato alla parete per evitare i rischi derivanti da un ribaltamento del mobile. La confezione non include le viti di fissaggio, in quanto il tipo di fissaggio deve essere scelto in base al tipo di parete.
Utilizzare viti appropriate in base al materiale della parete.



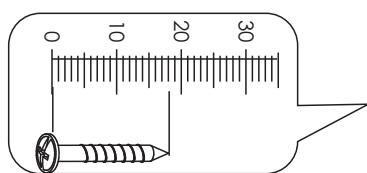
8G2XGO71 / 8WiXGO71

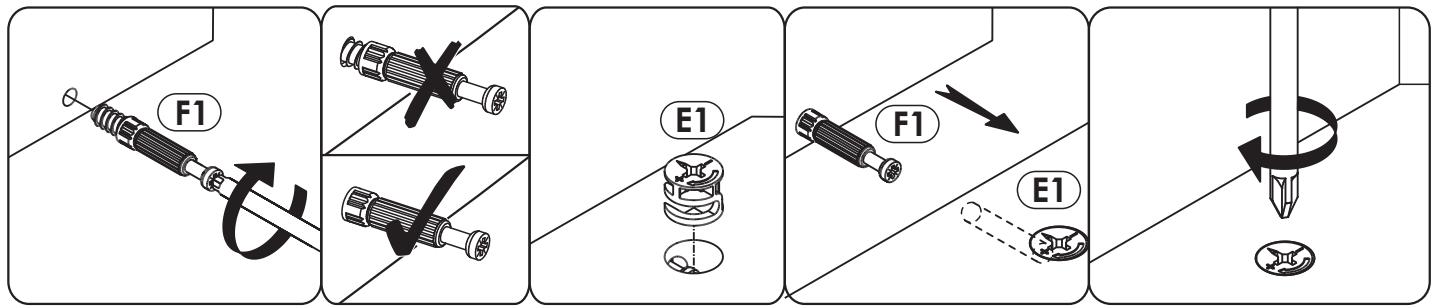


(A1)	8 x 35 mm	x16	(C2)	5 x 13 mm	x4	(C7)	6.3 x 13 mm	x2
(E0)		x4	(E1)	15 x 12 mm	x4	(ET)	bruno banani NOT FOR EVERYBODY	x1
(F1)	6 x 34 mm	x4	(G0)		x4	(G2)	7 x 60 mm	x4
(M)		x1	(P1)		x2	(R8)	1,5 mm	x2

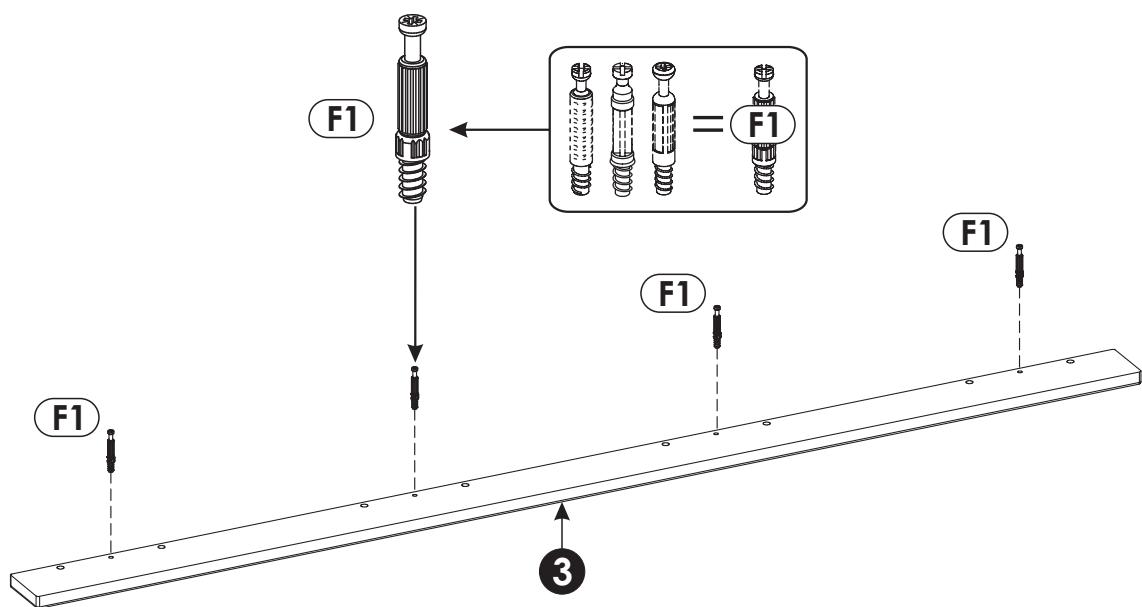
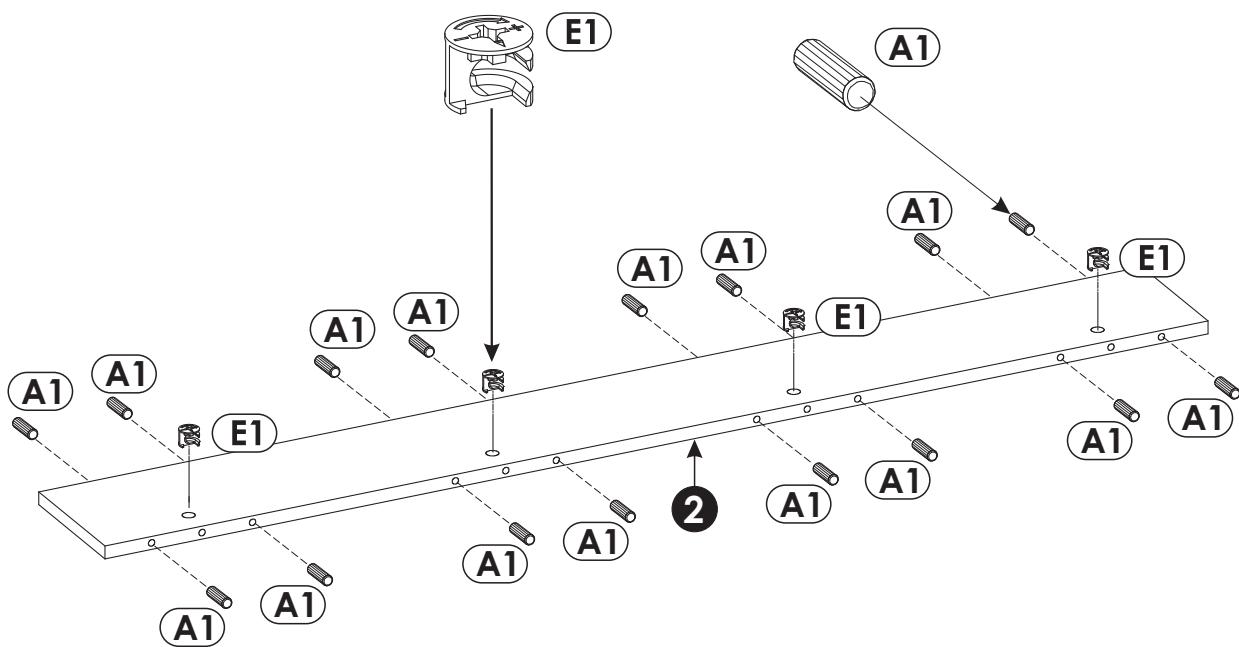
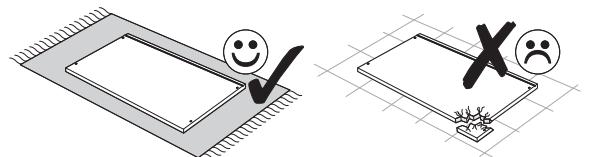


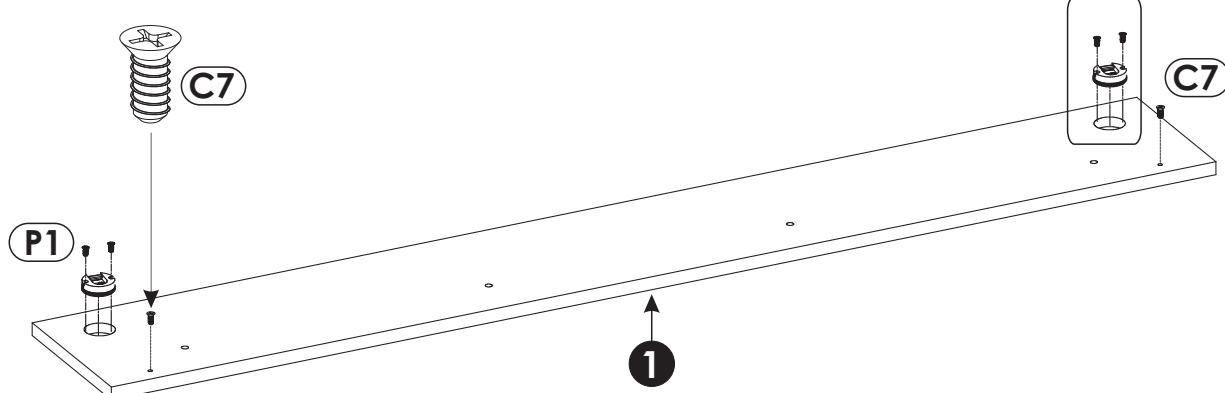
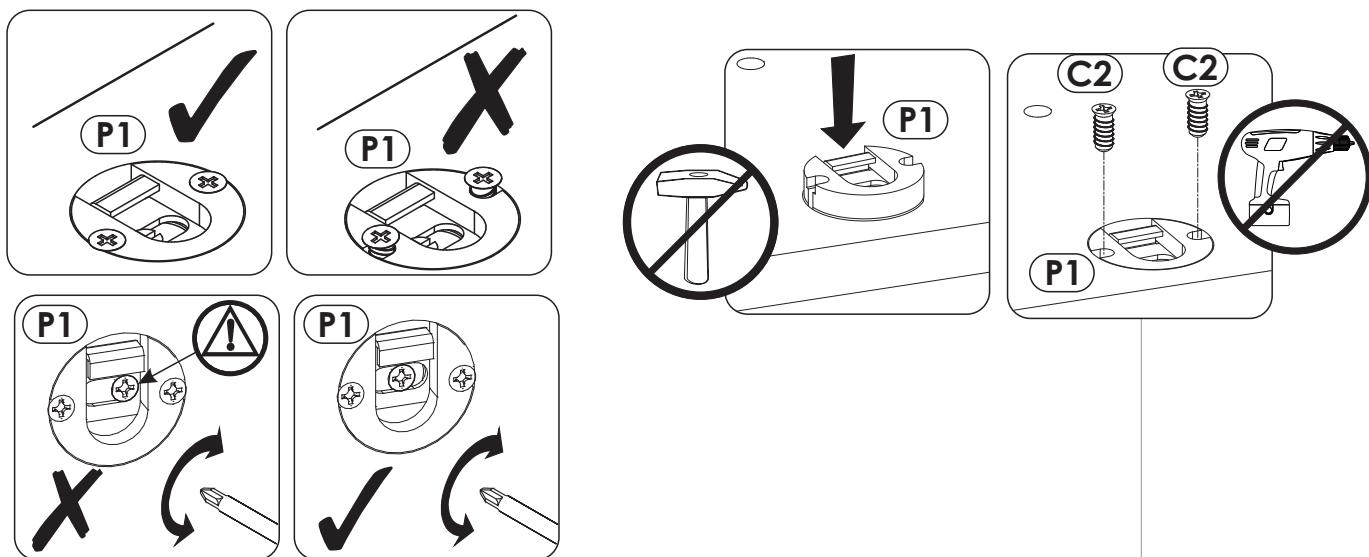
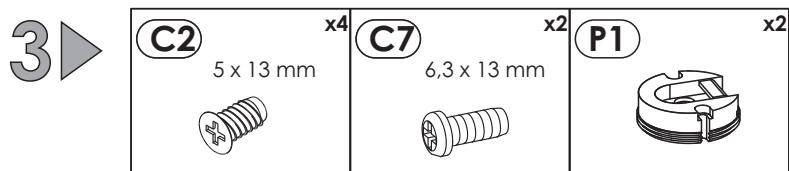
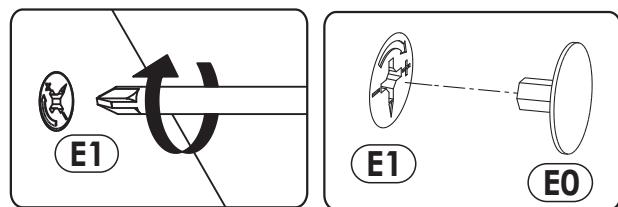
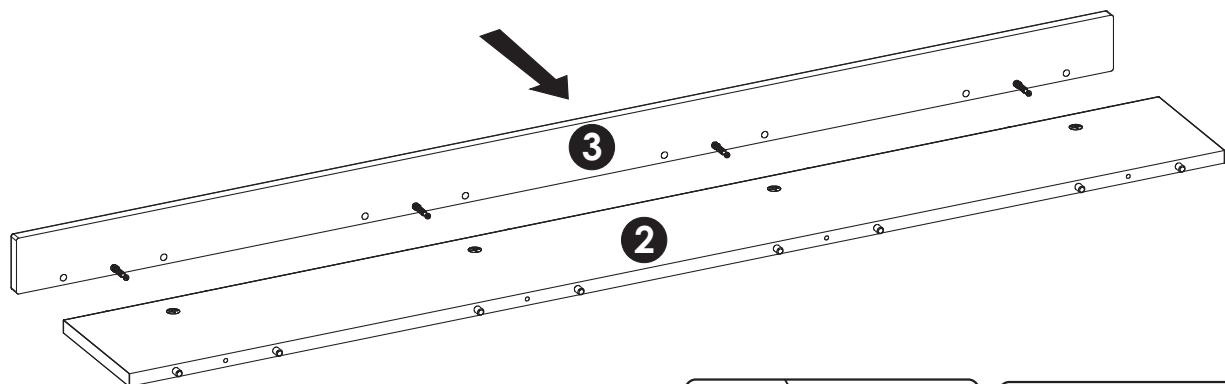
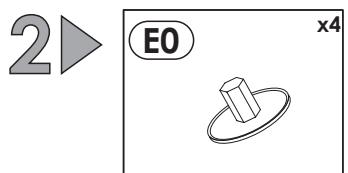
1	1400	200	16	x1	1/1
2	1398	168	16	x1	1/1
3	1400	70	16	x1	1/1



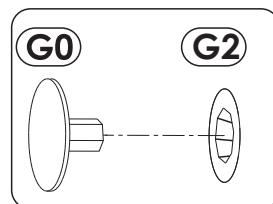
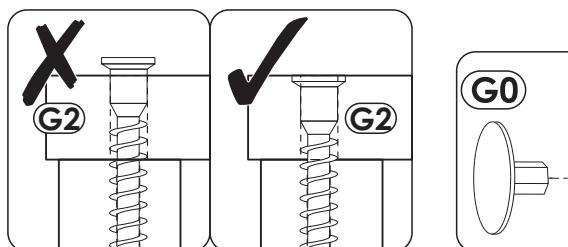
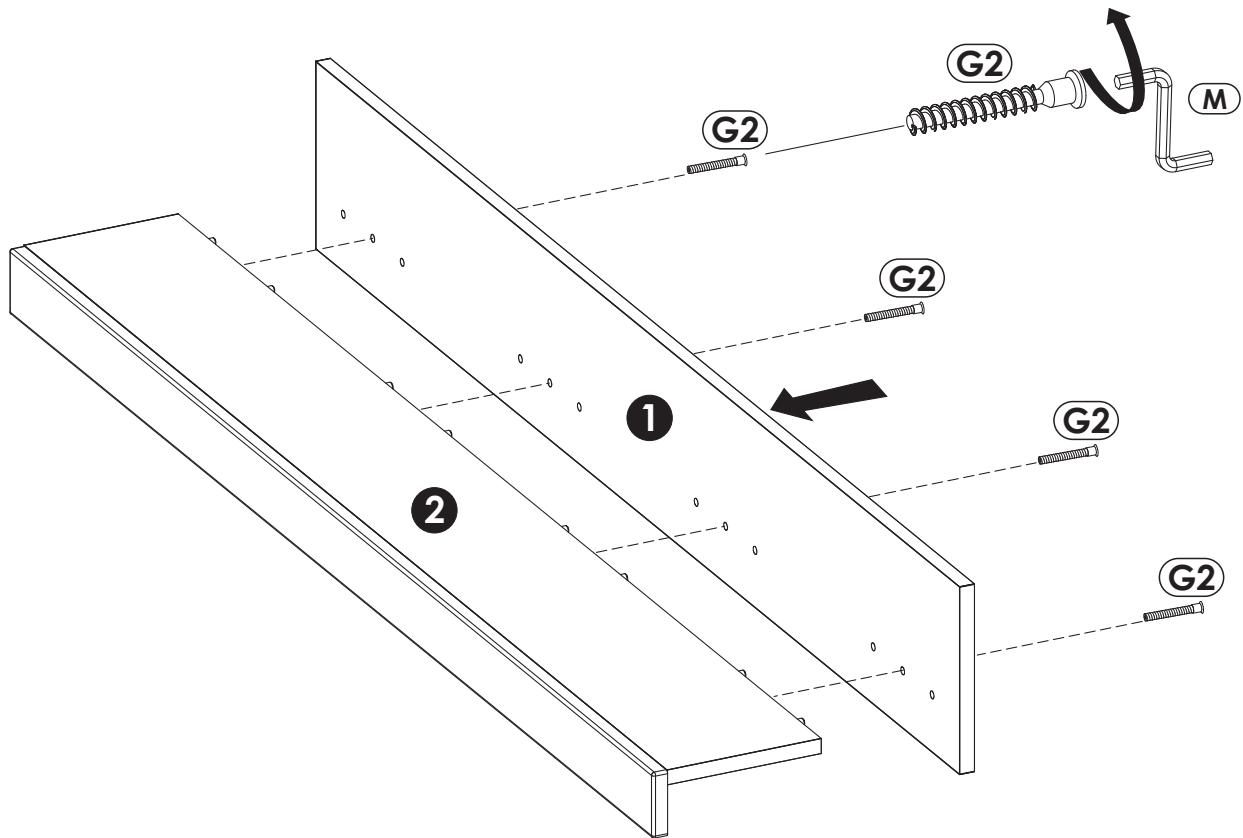
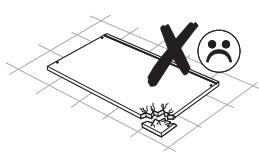
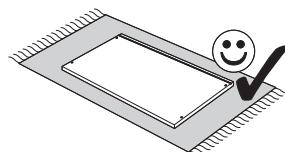


1 ►

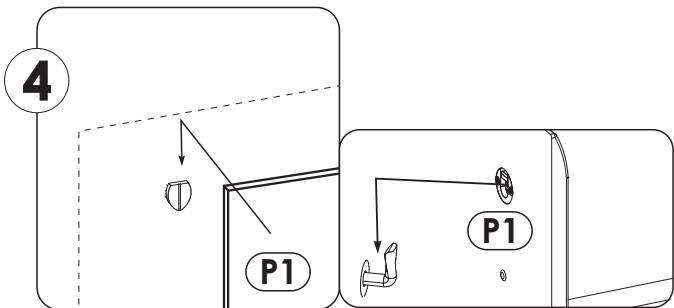
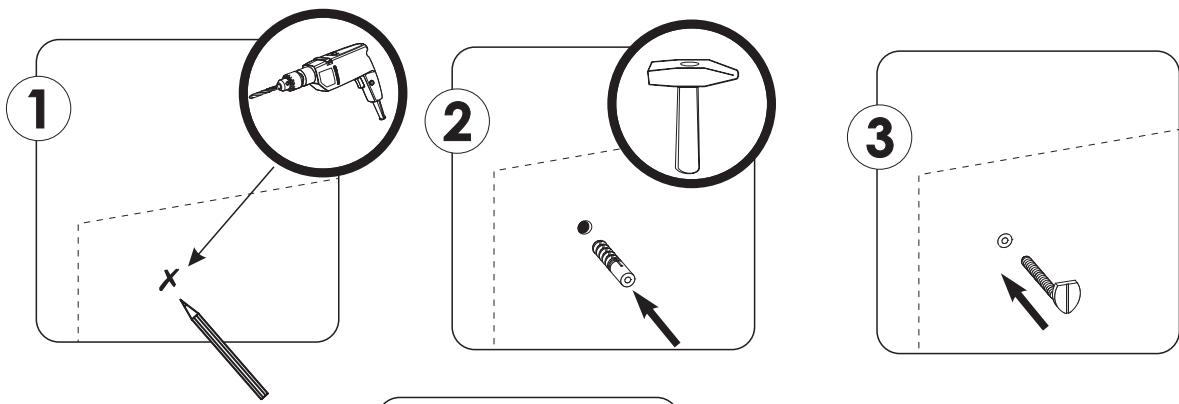
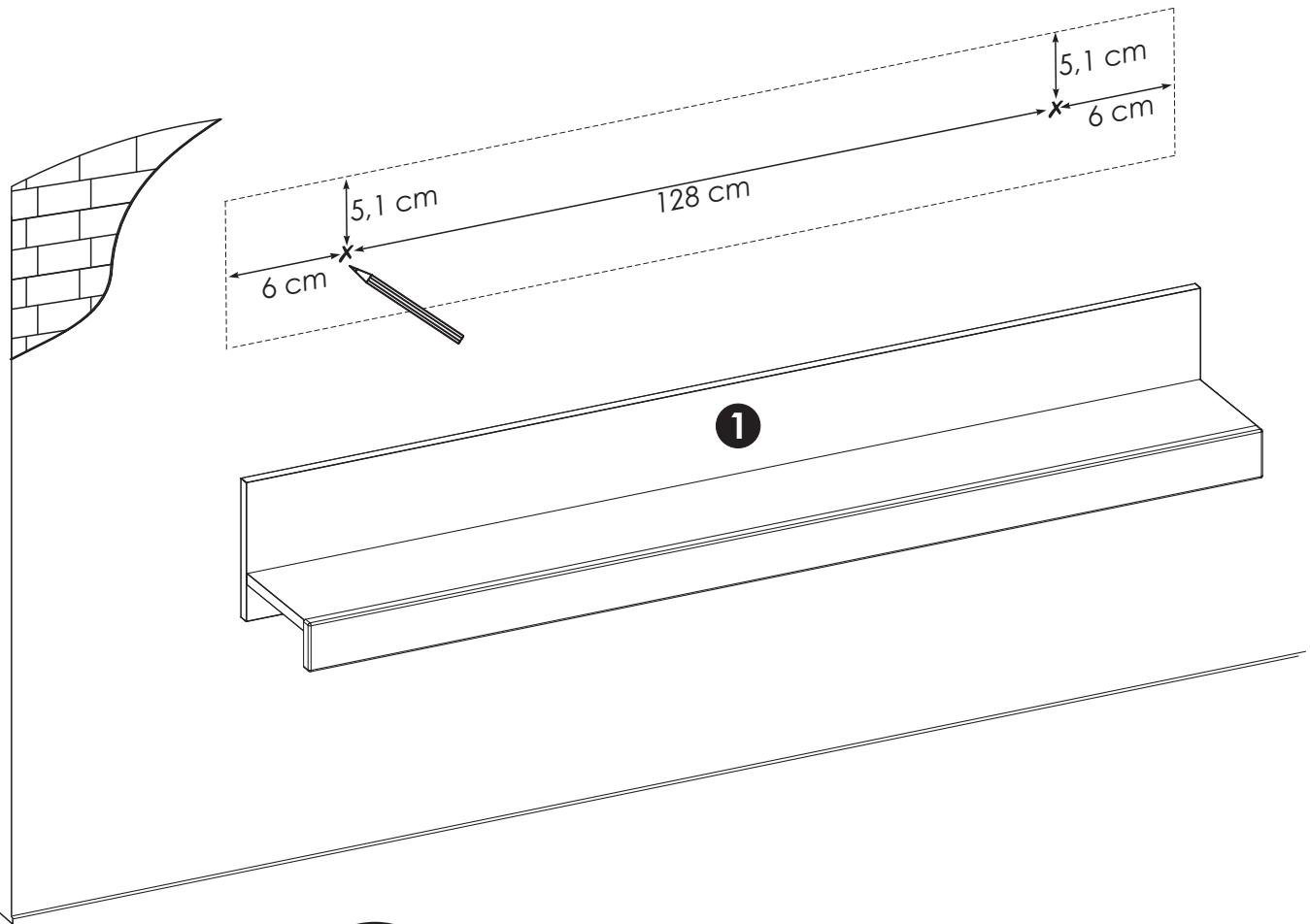
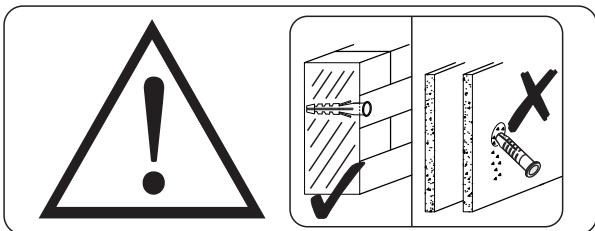




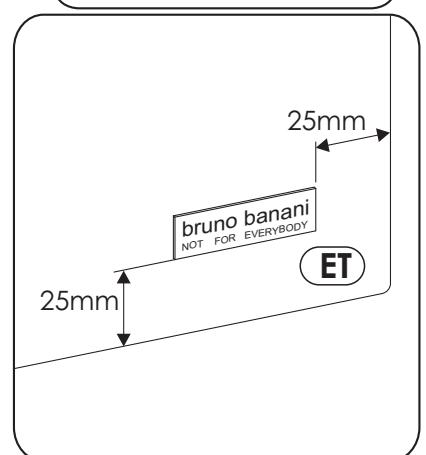
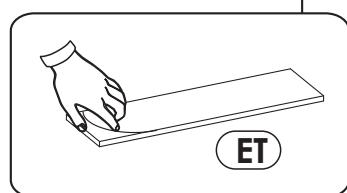
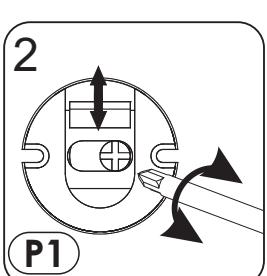
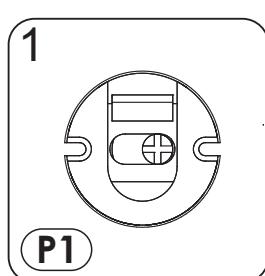
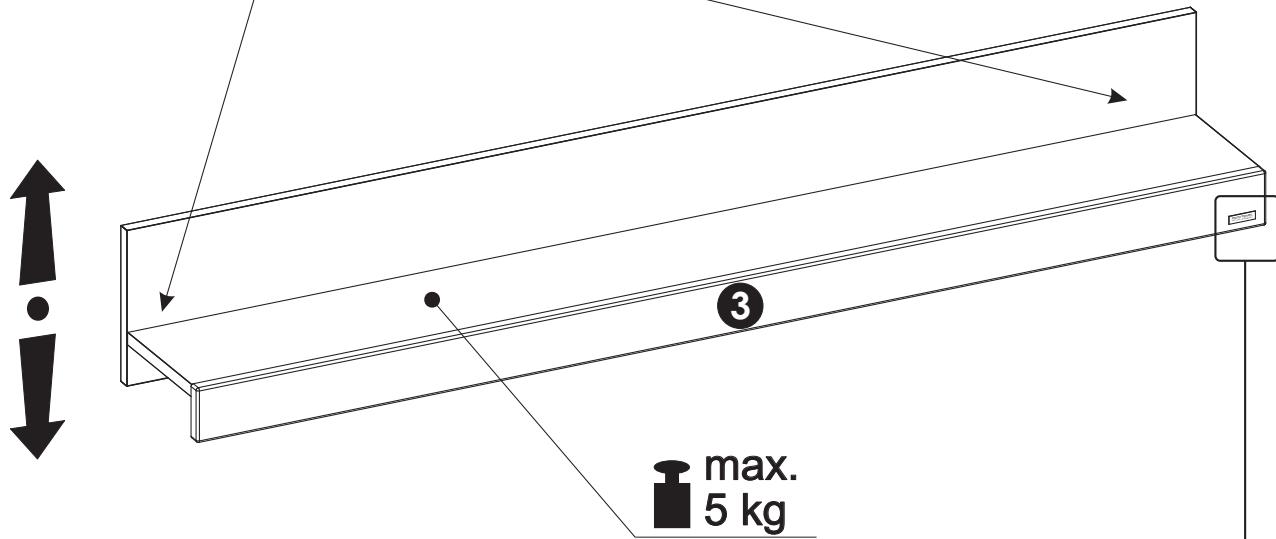
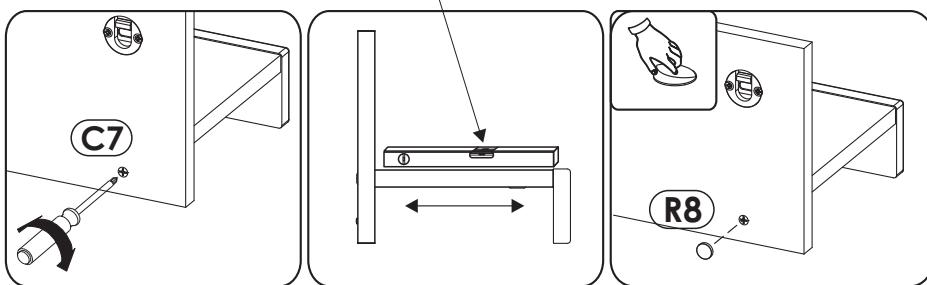
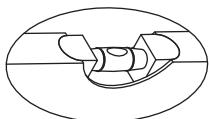
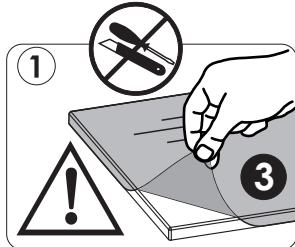
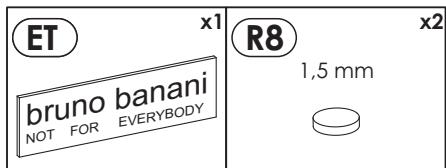
4

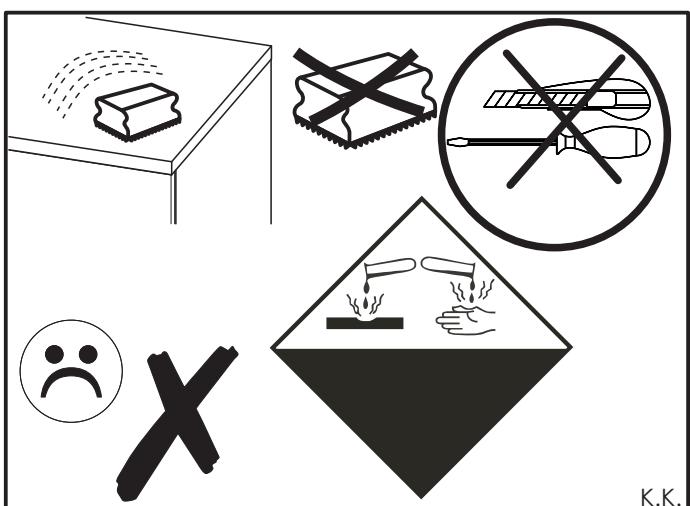
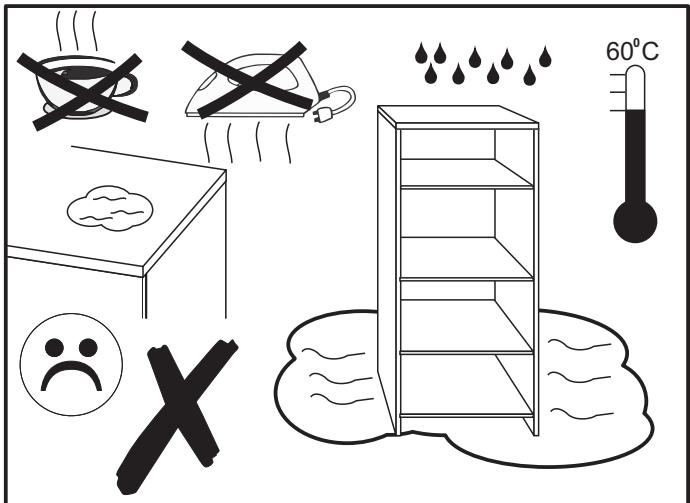
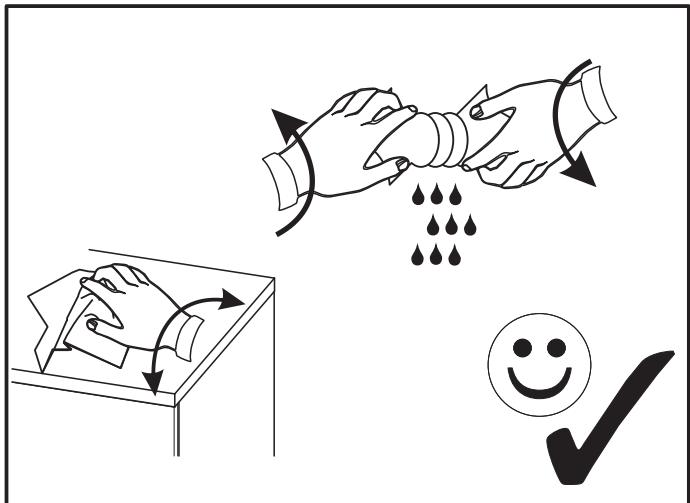
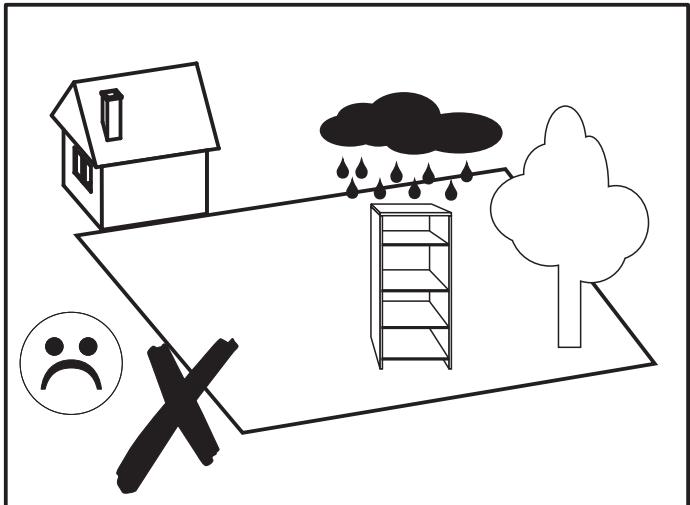
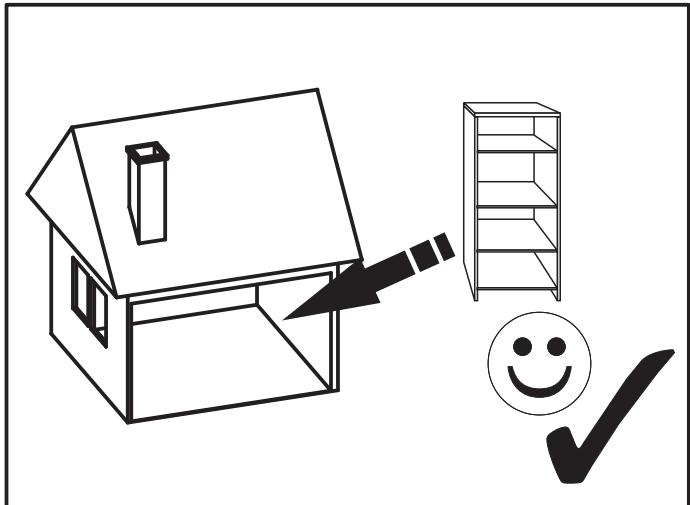


5►



6





K.K.

DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made from natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

TR	Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU	Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO	Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnă
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU	Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból

(DE)

**Liebe Kundin,
lieber Kunde,**
vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz
gefertigtes Möbelstück gekauft haben,
eine Hochglanzfront oder eine matte
Kunststofffront – jedes Möbelstück hat
seine ganz speziellen Eigenschaften.
Auch Holzbeschaffenheit und -struktur,
wie zum Beispiel kleinere Äste bei
Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen
Ausstrahlung jedes einzelnen
Möbelstücks.
Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima-
und Feuchtigkeitsschwankungen
ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen
in der Oberfläche auftreten
wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.
Generell nimmt im Laufe der
Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung
zu – das Holz dunkelt nach.
Die genannten Veränderungen sind bei
einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler
Prozess.
Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar
Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks
geben, damit Sie lange Freude daran
haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlügen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fesselndes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

• Microfasertücher oder Schmutzradierer.

Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;

• scharfe chemische Substanzen sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.**

Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• Scheuerpulver, Stahlwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;**• Staubsauger.** Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;

• Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

(PL)

**Droga Klientko,
Drogi Kliencie,**
Dziękujemy za zamówienie!
Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim polysku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sloje w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru.
Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może stać się ciemniejsze.
Wspomniane zamiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nienagannego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przyczepione.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na slojach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladow szmatką.
- W przypadku materiału innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeździć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu!
- Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladow szmatki. Powierzchnię należy przetrzeździć lekko zwilżoną szmatką.
- Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środków/urządzeń czyszczących:
- ścieerczek z mikrofazy ani gąbek do usuwania brudu. Często zawierają drobinki ścieerne, które mogą porysować powierzchnię;
- ostrych substancji chemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię;
- proszków czyszczących, waty stalowej ani ostryj myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;
- odkurzacza. Szczotka odkurzacza może porysować powierzchnię;
- myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

(NL)

Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleineren takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaatvochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.
De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorste vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uittreden van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjesvrige doek.
- Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlicht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten ietwat vochtig af.

In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezeldoeken of vuilgommen.** Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;
- **scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen.** Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
- **schuurpoeder, staalwol of pannensponzen.** Ze vernielen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
- **stofzuiger.** Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;
- **stoomreiniger.** Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammie for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammie.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents **at all**:

- **microfibre cloths or dirt erasers.** They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
- **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents or solvents.** They may damage the surfaces too;
- **scouring powder, steel wool or scouring pads.** They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
- **vacuum cleaners.** The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners.** The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team**Gentili clienti,**

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra o spugne a tampone.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
- **forti sostanze chimiche** nonché **detergenti o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.
- **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruzione.

Area Sviluppo prodotti**Chère cliente,****cher client,**

Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essuyer immédiatement les liquides renversés.

À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.

En règle générale : Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants : **Chiffons à microfibres** ou **gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

substances chimiques agressives ainsi que **des détergents abrasifs.**

Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.

En règle générale : Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants : **Chiffons à microfibres** ou **gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

substances chimiques agressives ainsi que **des détergents abrasifs.**

Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;

poudre à récurer, paille de fer ou **éponge grattant.** Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retrairet ;

aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;

nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliklerini vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğinin bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlağ veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmak için bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.

Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.

Dökülen sıvıları derhal bezle silin.

Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusunu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tıftiksiz bir bez ile parlatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya dösemeli kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyecek hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sırke kattığınız su ile ıslatlığınız bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tıftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

micro fiber kumaş **veya bez**. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilecek aşındırıcı parçalar içerir;

keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözücülerscharfe**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, çelik yünü veya **ovma süngeri**. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güğlü bir şekilde bozar;

elektrik süpürgesi. Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharlı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.

Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.

В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы.

Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.

Пролитую жидкость вытирайте сразу же.

Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.

Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины.

Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизменно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.

Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замши. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, **ни в коем случае** не используйте следующие чистящие средства:

микрофибровые салфетки или **пятновыводители**. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;

остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом**.

Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, стальную пуштаку или **скребок**. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;

пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;

пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,
коллектив разработчиков

Dragi clienti,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ati achiziționat o piesă de mobilier confectionată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complec speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micle noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide lacuare. Modificările menționate reprezentă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli general valabile:

Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.

Nu amplasăți lumânări direct pe mobilier.

Ștergeți imediat lichidele vărsate.

Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printre-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi ilustruite cu o cărpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăciute sau tapitare persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriti să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnăoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnăoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cărpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcătă de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizați **în niciun caz** următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;

substanțe chimice corosive, precum și **solvenți sau substanțe de curățat abrazive**. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;

praf de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în aşa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;

aspiratoare. Duzele și periile pot zgâria suprafețele;

curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot disloca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
děkujeme za Vaši objednávku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek
zhotovený z přírodního dřeva, celo s
vysokým leskem nebo matné plastové
celo – každý kus nábytku má své zcela
speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura
dřeva, jako například menší suky
u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí
individuálního vyzařování každého
jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva
vystaven neustálým změnám klimatu a
vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout
změny v povrchu jako např. vlasové trhliny
nebo změny barvy. Světlost všeobecně
během času klesá a sytost barvy
se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu
jako dřevo normální proces.
Tato knížecka Vám poskytne několik
tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z
něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte,
zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typická, aromatická vůně dřeva je u
nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem
kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným
únikem pryskyřice a mohou se
přelestit suchým hadříkem, který nepouští
vlákná.
Také u jiných dřevěných, lakovaných,
kožených nebo čalouněných materiálů
je slabá/y vůně/západ na začátku
nevyhnutelná/y. Tyto vůně/pachy zmizí
po nějaké době samy. Pokud tomu
budete chtít napomoci, větrejte na
začátku častěji a/nebo nábytek lehce
otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny
dobře uschovějte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových
materiálů použijte nejlépe měkký
hadřík, který nepouští vlákná, nebo
koženýhadřík. Povrch otřete navlhčeným
hadříkem.
Zásadné platí: V žádném případě
nepoužívejte
následující čisticí prostředky:
hadříky s mikrovlnkou nebo **samočisticí houbičky**. Často obsahují
jemné abrazivní částice, které mohou
vést k poškrábání povrchů;
silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.
Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo
dráténky. Zničí povrh tak, že jeho
oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou
poškrábat povrh;

parní čisticí. Povrh může poškodit
vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce
může dojít k jejich uvolnění od
podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci,
vďaka za vašu objednávku!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok,
vyrobený z prírodného dreva s
vysokolesklými čelnými plochami alebo
s matnými čelnými plochami z plastov
– každý nábytok má svoje celkom špecifické
vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra
dreva, ako napr. menší hrčie pri nábytku
z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho
vyžarovania každého kusunabytku.
Keďže je nábytok z prírodného dreva
vystavený neustálym výkyvom klímy a
vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť
zmeny v jeho povrchovej ploche, ako
napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo
všeobecnosti sa s časom zmenšuje
svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosť farby –
drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu,
ako je drevo, normálnym procesom.
Táto príručka vám ponúka niekoľko rád
ohľadne osetrovania vásno nábytku,
aby ste sa z neho mohli dliho tešiť.
Zásadné platí:
Neuložte na nábytok žiadne horúce
predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne
sviečky.
Vyliate kvapaliny ihned utrite.
V pravidelných časových intervaloch
skontrolujte pevné uloženie skrutiek a
kovania.
Typický, aromatický pach dreva je pri
nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
Svetlé miesta na hrčiach vznikajú prirodzeným
vystupováním živice a dajú
sa odstrániť so suchou utierkou bez
vláken.
Za začiatku sa nedá zabrániť ani slabému
charakteristickému pachu iných
drevených, náterových, kožených
alebo čalúnnických materiálov. Tieto
pachy sa po určitem čase samočinne
stratia. Ak tento proces chcete urýchliť,
vetrajte spočiatku častejšie a/alebo
utierajte nábytok s utierkou, zláhko
navlhčenou vo vode s trochou octu.
Dobre si odložte tieto upozornenia.
Pokyny pre osetrovanie prírodného/nalakovaneho nábytku z prírodného dreva
Povrh sa dá najlepšie vyčistiť so zláhka
navlhčenou utierkou.
Pozor: Dráždivé alebo rozpušťadlá
obsahujúce čistiace alebo leštiace
prostriedky sa nesmú používať.
Pokyny pre osetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na osetrovanie vásno nábytku z drevovláknitých
dosiek je ideálne použiť
mäkkú utierku bez vláken alebo koženú
utierku. Utierajte povrhy so zláhka navlhčenou
utierkou.
Zásadné platí: Nepoužívajte v žiadnom
prípade nasledujúce čistiace alebo
leštiace prostriedky:
mikrovlnkité utierky alebo čističe.
Tieto často obsahujú brúsne časticie,
ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrhov;
ostré chemické látky ako aj drhnúce
čistiace alebo leštiace prostriedky.
Tieto môžu povrh taktiež poškodiť;
Pokyny pre osetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na osetrovanie vásno nábytku z drevovláknitých
dosiek je ideálne použiť
mäkkú utierku bez vláken alebo koženú
utierku. Utierajte povrhy so zláhka navlhčenou
utierkou.
Zásadné platí: Nepoužívajte v žiadnom
prípade nasledujúce čistiace alebo
leštiace prostriedky:
mikrovlnkité utierky alebo čističe.
Tieto často obsahujú brúsne časticie,
ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrhov;
ostré chemické látky ako aj drhnúce
čistiace alebo leštiace prostriedky.
Tieto môžu povrh taktiež poškodiť;
prášky na drhnutie, ocelovú vlnu
alebo **škrabky na hrnce**. Zničia povrh
hatolko, že už viac nie je možná
jeho oprava;
vysavač. Hubice a kefy môžu povrh
doškribať;
parne čističe. Vysokým tlakom a teplotou,
s akým vodná para naráža na
povrh, sa tieto môžu poškodiť alebo
dokonca odlepiať od podkladu.

Váš vývoj výrobku

Kedves Vásárlónk!
Kösönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes
fából vagy más anyagból készült fényes
vagy matt felületű bútor vásárolt,
minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel
rendelkezik. A faanyagok és
szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a
kisebb ágak miatt göcsök a természetes
faanyagból készült bútoroknál minden
egyes bútornak egyedi megjelenést
kölcsonöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan
ki van téve a hőmérséklet-
és páratartalom-változásoknak,
így annak felületén egyedi változások
jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések
és színváltozások. Általanosságban
megállapíthatjuk, hogy a világosság és
a színtelitetség az idővel csökken - abútor
sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok,
pl. a fa használata esetén
teljesen normálisak.
A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet
adjon a bútor ápolásához, hogy
annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:
Ne tegyen fornó tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
Rendszeres időközönként ellenőrizze
a csavarok feszességeit és az alátéteket.
A természetes fából készült bútorok
aromas fa illata a minőség jele.
A göcsöknel található világos foltokat
a természetes gyantaáramlás okozza,
amit egy száraz, szoszmentes ronggyal
törölhet le és polírozhat.
A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanagyok
a kezdetben gyengén illatanyagokat
bocsátanak ki. Ezen illatanyagok
kibocsátása egy idő után magától
megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani,
akkor a bútor használatának
elején szellőztesse gyakrabban és/
vagy törölje le a bútor egy kevés vízzel,
amibe egy kicsi ecsetet is rak.
Őrizze meg az útmutatót, hogy azt későbbis
használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha
puha, nem rojtosodó rongyt
vagy bőrkendőt használ. Törölje le a
felületeket kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen
körülmenye
között **se használja** a következő
tisztítószereket:
mikroszálas kendő vagy **szennytörlö-**
radír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket
is tartalmaznak, amelyek
a felületet összekarcolhatnák;
erős vegyszerek, pl. súrolószert
tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek**.
Ezek ugyanúgy tönkre teheti
a felületet;
súrolópor, fémzsálas
dörzsölőanyag vagy **edény súrolószer**.
Ezek annyira tönkre teszik a
felületet, hogy annak javítása nem
lehetséges;
porszívó. A cső és a kefék a
felületet összekarcolhatják;
gózlisztító. A magas nyomás és a hő
miatt a góz a felületen keresztül behatolhat
az anyagba, ami sérelmeket
okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők